

# Ni pymes tlen masewalaltepetsitsih wan chinankomeh wan tlanamikilis iaxka



Axonka se tlanawatili tlen tlanamikilis  
iaxka tlen motekiwis ika nochi  
tekikalmej ipan tlaltipaktli, maskeh  
pisiltsi, axweyi noso weyi. Yese  
weli mopantis pymes tlen kiyekana  
masewalaltepetsitsih wan chinankomeh  
nohkia momanawiseh ipan sekih  
kwesolmeh kema pewa nehnemi ipan  
ni PI tekpantli.

Ni tlanamikilis iaxka tekutih panpa  
tlapalewiah pymes ma moweyilikah  
mochiwaseh chikawak tekikalmech.  
Nikah moixtoma kenihkatsa ni Pi  
weli kimalwis wan kichiwas ma onkas  
yankwik tlamantli ika tlaixmatili tlen  
ipanimah tichiwah wan kipalewiah  
kaltapowanih tlen masewalaltepetsitsih  
wan chinankomeh.



## 1. Ximalwi nochi tlen monehnemilis tlen ipanimah onka wan tlen namah yani ika tlasenkahketl itechpowilis

Ni tlasenkahketl itechpowilis weli kimalwis nochi tlen moyehyehchiwa namah wan toweyatawawah techkawahtokeh, keh ni elis tlatotsontli, ixkopintli, wan mawistik tlah kitekiwia kanpa axkana kinkawa, keh kimiakilia, kikwalchihchiwa, kimoyawa, kipanowa ipan tlatotsonketl wan nohkia sekih itlachiyalis yolmelawalistli. Ni tlasenkahketl itechpowilis temakah nohkia techpowilistli ma motetsopas se tekittl wan motsakwilis tlah kikneki kinpatlaseh wan ni axkitlepanita tlasenkahketl. Maskeh malwili ika tlasenkahketl itechpowilis nimah kisah, achi kwali elih ma motlahtlanis se amatl kanpa nesis tlasenkahketl itechpowilis.

Achi yolmelawalistli ika tlasenkahketl itechpowilis *nikah*.

## 2. Xitekiwi tekikaltinij ininixnexkayo ma momalwis iixnexkah tlen tlamantinih tichiwa

Ni tekikaltinij ininixnexkayo (nohkia motokachtiah patentes ipan sekih tlaloko wan kihtosneki nelkwali mochihtok) kimalwia tlen nesi yehyetsi ipan se tlamantli wan amokana kenihkatsa motekiwia; kihtosneki, kimalwia kenihkatsa nesi, tlen momachilia, wan amo kenihkatsa tekittih noso tlakiya kichiwa. Techpowilistli ika tekikaltinij ininixnexkayo weli kwali motekiwiseh ipan miakih tlamantinih keh amatekayotl –keh ni, tlen moyehyehtlalia- wan nohkia yoyomitl ininixnexkayo.

Achi yolmelawalistli tlen tekikaltinij ininixnexkayo itechpowilis *nikah*.

## 3. Xiamatlali keh machiyo tlahtolli, itokah wan ixkopintli tlen masewaltsitsih kitekiwiah

Tlah tiamatlalis keh machiyo tlahtolli, itokah wan ixkopintli tlen masewaltsitsih titekiwiah, sansehko nohkia kenihkatsa tinamakas, weli kichiwas nimah moixmatis tlamantinih tlen nelnelia wan san kwali. Kema tiamatlalis nohkia xiixpanti machiyo noso kanpa nesi momachiyo (®, TM noso se tlamanti iwikal) kanpa tichiwa. Tlah motekiwia machiyo achi moweychiwas momoyawas momachiyo wan weli kipalewis pymes

tlen masewalaltepetsitsih wan chinankomeh ma achi kintlakowakah tlen kichiwah.

Achi yolmelawalistli ika machiyo *nikah*

#### **4. Xitlachili tlamantinih wan kwartiloli ika machiyo tlen nechikoli noso tlen mosenkahtok ika se amatl**

Se altepetsitsih weli kitekiwis imachiyo tlen nechikoli noso tlen mosenkahtok ika se amatl kiampa kisenkawa itlamantinih wan ikwartiloli ipan tlanawatilpa itstok, keh ni, tlaloko kanpa mochiwah noso kenihkatsa mochiwah. Yani weli kipalewis ma moixmatis machiyo wan kisenkawas iwaya tlakowanih elih se tlamanti wan kwartiloli tlen nelnelia wan kiampa kiwikah machiyo.

#### **5. Xisenkawa kanke motlal kipantiseh tlamantli wan kwartiloli tlen tichiwah**

Tikihtos kanke motlal mochiwa elih nechikoli itechpowilis, wan yani weli temakas kenihkatsa momanawis ika seyok tlen kichiwa iwikal tlah inihwantih kinpiah tlaixmatili tlen toweytatawaj techkawahtokeh wan nohkia ininnehnemilis, ni moneki nesis kanke motlal mochiwa. Nohkia ika ni kema moihtowajh kanke mochiwa weli achi kintlehkoseh ipatilis.

Achi yolmelawalistli ika kanke motlal mochiwa tlamantli *nikah*

#### **6. Ximalwi yankwik tlamantinih tlen mochiwa ika tlaixmatili tlen toweytatawah techkawahtokeh**

Weli momalwis ika tlen nelkwali mochihtok patentes kema onka yankwilistli wan motekiwia tlaixmatili tlen toweytatawah techkawahtokeh. Ika tlen nelkwali mochihtok, weli motlaxtlawas tlah moyankwilia se tlamantli wan kwali monamakah ipan se tonalpa. Se tlen nelkwali mochihtok elih se techpowilistli tlen kiyankwilia (se tlamantli noso se ohtli wan yani eli se tahki yankwik, noso kisenkawa se kwesoli) Ma mokixtis se amatl tlen nelkwali mochihtok, moneki moyolmelwas nochi tlen moyankwili, kiampa sekinoh nohkia weli kintekiwiseh noso momachtiseh.

Achi yolmelawalistli ika amatl tlen nelkwali mochihtok patentes *nikah*.

## 7. Xiwehkawa neltokilistli ika tlaixmatili tlen toweytatawah techkawahtokeh ika neltokilistli kanpa monamakah

Ni neltokilistli kanpa monamakah kikawilia pymes tlen masewalaltepetsitsih wan chinankomeh ma momalwis yolmelawalistli tlen nehnemilistli, tlen axmomatis, tlen teochiwalistli wan nohkia tlen monamakah ipatilis, nohkia ohtli wan kenihkatsa mochiwa wan tlen motekiwiah ika tlaixmatili tlen toweytatawah techkawahtokeh, kitsakwilia yolmelwalistli, tlah kinmatih wan kintekiwiah nochi wan amo kintlepanitah ahkiya iaxka. Keh ni, axmotlapatilia yolmelawalistli kenihkatsa mochiwa se tlamantli, achi kwali kihtoseh kenke yehyetsi wan setsi tlamantli wan kwaltiloli keh mochiwa wan kenke mochiwa ika tlaixmatili tlen toweytatawah techkawahtokeh wan kenihkatsa motlatskia ika ialtepetsitsi.

Achi yolmelawalistli ika neltokilistli kanpa monamakah *nikah*.

## 8. Xitekiwi tlanawtili tlah mitstetsopa tlen tichiwa ika ni timomanawis

Ni pymes wan masewalaltepetsitsih wan chinankomeh tlen kiixmatih, san setsi wan kwali kinpiah ininyoloh weli tekitieseh ika tlaixmatili tlen toweytatawah techkawahtokeh weli momanawiseh ika tlanawatili tlah ahkaya kintetsopa tlen kichiwa ma kintlattelhwiseseh noso tlah nompam tlamantli nesi iwikal wan moixnextia ipan tiankis keh nelnelia. Moneki ta titlachilis motekitl wan ma amo kintekiwikah tlen tlanamikilis iaxka tlen ta tikpia.

## 9. Xitekiwi nochi tlen onkas ika pymes wan kaltapowanih tlen masewalaltepetsitsih wan chinankomeh

Ma moamatlalis wan kintlepanitaseh techpowilis iaxka weli miak ipatis. Maskeh ni Weyitekikalko División tlen OMPI tlen Conocimientos Tradicionales axweli kinpalewis ika tlanawatili, kena welis kititlanis pymes wan kaltapowanih tlen masewalaltepetsitsih wan chinankomeh ipan kwaltiloli kanpa kinseliah tlapalewili ika tlanawatili wan axmotlailinama noso tlen onkas. Weli moyolmelawas ipan ni Weyitekikalko División de Conocimientos Tradicionales ipan [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int).

**Ma achi timoyolmelawas ika itlachiyalis tlen PI tekpantli weli kinpalewis pymes wan kaltapowanih tlen masewalaltepetsitsih wan chinankomeh, xitlahtlani kanpa ni:**

**Ximalwi wan xiolini monehnemilis:** Mitsyekana amo owih ika ni tlanamikilis iaxka ika masewalaltepetsitsih wan chinankomeh

**Ni tlanamikilis iaxka wan ilhwitsitsih tlen san yehyetsi kichiwa wan** tlen nehnemilistli

**Ni tlanamikilis iaxka wan amantekayotl tlen ipanimah mochiwa.** Kototsi tlahtolli 5

**Ipan machiyo itstok neltokilistli:** machiyo moyekana ika pisiltsi wan axweyi tekikalmeh

**Itlachiyalis elih tlen tikitas:** Tekikaltinih ininixnexkayo ika pisiltsi wan axweyi tekikalmeh

**Creative Expression:** An Introduction to Copyright and Related Rights for Small and Medium-sized Enterprises (san inglés wan francés tlahtolli)

**Moyankwilis mostla:** ni patentes amatl tlen nelkwali mochihtok moyekana pisiltsi wan axweyi tekikalmeh





World Intellectual Property Organization  
34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel: +41 22 338 91 11  
Fax: +41 22 733 54 28

To contact WIPO's External Offices  
visit [www.wipo.int/about-wipo/en/offices](http://www.wipo.int/about-wipo/en/offices)

© WIPO, 2022



Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

The CC license does not apply to non-  
WIPO content in this publication.

Cover: Getty Images / © Narcis Grigore,  
© Frans Lemmens; unsplash.com /  
© Helen Shi, © Rohit Arora

DOI: 10.34667/tind.46503